


RAPPORT DE TEST DE / TEST REPORT BY		NIEDDU Cédric		Date	12-janv-09
MARQUE / MANUFACTORY		AXISPARA		MODELE / MODEL	PLUTO 2
Procédure	Poids min / min	PTV	70 kg	TAILLE / SIZE	XS
HARNAIS	SUP AIR EVO XC2	TYPE	abs	VENTRALE	42 cm
			TEULIER Vincent : Le Quoay 31110 SAINT PAUL D'OUAIL - FRANCE teulier.v.s@wanadoo.fr		Niveau / Level B

Tab 3 Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de gonflage-décollage / Measurements and possible ranges in the inflation/take-off test in the inflation/take-off test

1 Comportement en élévation / Rising

doux, progressif et régulier / Smooth, easy and constant rising

A

2 Technique de décollage spéciale requise / Special take off technique required

non / No

A

Tab 5 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai d'atterrissage / Classification of a paraglider's behaviour in the landing test

Technique d'atterrissage spéciale requise / Special landing technique required

non / No

A

Tab 7 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de vitesses en vol droit / Measurements and possible ranges in the speeds in straight flight test

Mesure et évaluation / Measurement and ranges

1 Vitesse bras hauts supérieure à 30 km/h / Trim speed more than 30 km/h

Oui / Yes

A

Plage de vitesse aux commandes supérieure à 10 km/h / Speed range using the controls
2 larger than 10 km/h

Oui / Yes

A

3 Vitesse minimum / Minimum speed

inférieure à 25 km/h / Less than 25 km/h

A

Tab 9 — Classif du comportement d'un parapente pour l'essai de débattement/effort aux commandes / Classification of a paraglider's behaviour in the control movement test

poids max. en vol / Max. weight in flight

jusqu'à 80 kg / up to 80 kg

croissant supérieur à / increasing greater than 55cm

A

Tab 11 — Clas du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité en tangage en sortie de vol accéléré / Classification of a paraglider's behaviour in the pitch stability exiting accelerated flight test

1 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle

abattée inférieure à / Dive forward less than 30°

A

2 Fermeture effective / Collapse occurs

Non / No

A

Tab 13 — Clas pour l'essai de stabilité en tangage en sortie de vol accéléré avec action aux commandes / Classification of a paraglider's behaviour in the pitch stability operating controls during accelerated flight test

Fermeture effective / Collapse occurs

Non / No

A

Tab 15 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité et d'amortissement en roulis / Classification of a paraglider's behaviour in the roll stability and damping test

Oscillations

amorties / Reducing

A

Tab 17 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité en virage modéré / *Classification of a paraglider's behaviour in the stability in gentle spirals test*

Tendance au retour en vol droit / *Tendency to return to straight flight*

sortie spontanée / Spontaneous exit A

Tab 19 — Classification du comportement d'un parapente lors de l'essai de mise en virage en 360° engagé rapide / *Classification of a paraglider's behaviour in the behaviour in a steeply banked turn test*

Taux de chute après deux virages / *Sink rate after two turns*

inférieur à / up to 12 m/s A

Tab 21 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture frontale symétrique / *Classification of a paraglider's behaviour in the symmetric front collapse test*

Entrée / *Entry*

Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45° A

Sortie / *Recovery*

spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s A

Angle d'abattée en sortie / *Dive forward angle*

abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30° Keeping course A

Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 21 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture frontale symétrique accélérée / *Classification of a paraglider's behaviour in the symmetric front collapse test accelerated*

Entrée / *Entry*

Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45° A

Sortie / *Recovery*

spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s A

Angle d'abattée en sortie / *Dive forward angle*

abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30° Keeping course A

Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 23 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie de phase parachutale / *Classification of a paraglider's behaviour in the exiting deep stall (parachutal stall) test*

1 Phase parachutale accomplie / *Deep stall achieved*

oui / yes A

2 Sortie / *recovery*

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s A

3 Angle d'abattée en sortie / *Dive forward angle*

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30° A

4 Changement de trajectoire / *change of*

course

changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45° A

5 Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 25 — Classif du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie de passage aux grands angles d'incidence / Classification of a paraglider's behaviour in the high angle of attack recovery test

1 Sortie / recovery	spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3s	A
2 Cascade effective / cascade occure	non / no	A

Tab 27 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de décrochage stabilisé maintenu / Classification of a paraglider's behaviour in the full stall test

1 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit	abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0 et 30°	A
2 Fermeture / collapse	pas de fermeture / No collapse	A
3 Cascade effective (autre qu'une fermeture) / Cascade occurs (other than collapses)	non / no	A
4 Bascule en arrière / Rocking back	Inférieure à 45° / Less than 45°	A
5 Tension des suspentes / Line tension	tension de la plupart des suspentes / Most lines tight	A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 50 %

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / [Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle](#)

inférieur à 90°abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less then 90° Dive or roll angle 0° to 45 A

Comportement au regonflement / [Re-inflation behaviour](#)

regonflement spontané / Spontaneous re-inflation A

Changement total de trajectoire / [Total change of course](#)

inférieur à 360° / Less than 360° A

fermeture effective du côté opposé / [Collapse on the opposite side occurs](#)

non / no A

Twist effectif / [Twist occurs](#)

non / no A

Cascade effective / [Cascade occurs](#)

non / no A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 50 % accélérée / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test to 50% full speed

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / [Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle](#)

inférieur à 90°abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less then 90° Dive or roll angle 0° to 45 A

Comportement au regonflement / [Re-inflation behaviour](#)

regonflement spontané / Spontaneous re-inflation A

Changement total de trajectoire / [Total change of course](#)

inférieur à 360° / Less than 360° A

fermeture effective du côté opposé / [Collapse on the opposite side occurs](#)

non / no A

Twist effectif / [Twist occurs](#)

non / no A

Cascade effective / [Cascade occurs](#)

non / no A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 75 % / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 75%

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

inférieur à 90° abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less than 90° Dive or roll angle 0° to 45° A

Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour

regonflement spontané / Spontaneous re-inflation A

Changement total de trajectoire / Total change of course

inférieur à 360° / Less than 360° A

fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs

non / no A

Twist effectif / Twist occurs

non / no A

Cascade effective / Cascade occurs

non / no A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 75% accélérée / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 75% full speed

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

compris entre 90 et 180° abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180° Dive or roll angle 15° to 45° B

Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour

regonflement spontané / Spontaneous re-inflation A

Changement total de trajectoire / Total change of course

inférieur à 360° / Less than 360° A

fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs

non / no A

Twist effectif / Twist occurs

non / no A

Cascade effective / Cascade occurs

non / no A

Tab 31 — Clas pour l'essai de contrôle de trajectoire avec fermeture asymétrique maintenue / Classification of a paraglider's behaviour in the directional control with a maintained asymmetric collapse test

1 Capacité à voler droit / Able to keep course

oui / yes A

virage à 180° en 10 s, du côté opposé à la fermeture / 180° turn away from the collapsed side possible in 10 s

2

oui / yes A

Pourcentage de commande entre le virage et le départ en vrille ou en décrochage / Amount of control range between turn and stall or spin

3

supérieur à 50% du débattement aux commandes symétrique / More than 50% of the symmetric control travel A

Tab 33 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de tendance à la vrille bras hauts / Classification of a paraglider's behaviour in the trim speed spin tendency test

Vrille effective / Spin occurs

non / no A

Tab 35 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de tendance à la vrille à basse vitesse / *Classification of a paraglider's behaviour in the low speed spin tendency test*

Vrille effective / Spin occurs

non / no

A

Tab 37 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie d'une vrille développée / *Classification of a paraglider's behaviour in the recovery from a developed spin test*

Angle de rotation en vrille après relâchement des commandes / Spin rotation angle after release

1

arrêt de la vrille en moins de 90° / Stops spinning in less than 90°

A

2 Cascade effective / Cascade occurs

non / no

A

Tab 39 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de décrochage aux B / *Classification of a paraglider's behaviour in the B-line stall test*

1 Changement de trajectoire avant relâchement / Change of course before release

changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45°

A

2 Comportement avant relâchement / Behaviour before release

maintien de stabilité avec envergure droite / Remains stable with straight span

A

3 Sortie / recovery

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s

A

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

5 Cascade effective / Cascade occurs

non / no

A

Tab 41 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai des grandes oreilles / *Classification of a paraglider's behaviour in the big ears test*

1 Procédure d'entrée / Entry procedure

commandes spécifiques / Dedicated controls

A

2 Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears

vol stable / Stable flight

A

3 Sortie / recovery

spontanée, comprise entre 3 et 5 s / Spontaneous in 3 s to 5 s

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

Tab 43 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai des grandes oreilles en vol accéléré / *Classification of a paraglider's behaviour in the big ears in accelerated flight test*

1 Procédure d'entrée / Entry procedure

commandes spécifiques / Dedicated controls

A

2 Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears

vol stable / Stable flight

A

3 Sortie / recovery

Sortie avec action du pilote inférieure à 3 s supplémentaires / Recovery through pilot action in less than a further 3 s

B

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

Comportement aux grandes oreilles maintenues dès le relâchement de l'accélérateur /

5 Behaviour immediately after releasing the accelerator while maintaining big ears

vol stable / Stable flight

A

Tab 45 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai en sortie de spirale engagée / Classification of a paraglider's behaviour in the behaviour exiting a steep spiral test

- | | | | |
|---|--|--|----------|
| 1 | Tendance au retour au vol droit / Tendency to return to straight flight | | |
| | | sortie spontanée / Spontaneous exit | A |
| 2 | Angle de rotation pour retrouver le vol normal / Turn angle to recover normal flight | | |
| | | inférieur à 720°, sortie spontanée / Less than 720°, spontaneous recovery | A |

Tab 47 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de commandes de direction alternatives / Classification of a paraglider's behaviour in the alternative means of directional control test

- | | | | |
|---|---|------------------|----------|
| 1 | Virage à 180° possible en 20 s / 180° turn achievable in 20 s | | |
| | | oui / yes | A |
| 2 | Décrochage ou vrille effectif / Stall or spin occurs | | |
| | | non / no | A |